



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mercredi

29-09-2004

Après-midi

woensdag

29-09-2004

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les frais de procédure" (n° 3732)

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la formation des gardiens de prison" (n° 3716)

Orateurs: **Olivier Maingain, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conditions légales et les exigences linguistiques pour contracter mariage" (n° 3736)

Orateurs: **Olivier Maingain, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison centrale de Louvain" (n° 3740)

Orateurs: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison secondaire de Louvain" (n° 3741)

Orateurs: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nomination d'huissiers de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 3761)

Orateurs: **Olivier Maingain, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de procedurekosten" (nr. 3732)

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opleiding van de cipiers" (nr. 3716)

Sprekers: **Olivier Maingain, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wettelijke voorwaarden en de vereiste talenkennis om te huwen" (nr. 3736)

Sprekers: **Olivier Maingain, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de centrale gevangenis te Leuven" (nr. 3740)

Sprekers: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hulpgevangenis te Leuven" (nr. 3741)

Sprekers: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de benoeming van gerechtsdeurwaarders in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvorde" (nr. 3761)

Sprekers: **Olivier Maingain, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 29 SEPTEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

WOENSDAG 29 SEPTEMBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h. 10 par M. Alfons Borginon, président.

01 **Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les frais de procédure" (n° 3732)**

01.01 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Le 2 septembre 2004, la Cour de Cassation a jugé qu'à l'avenir, la partie qui succombe dans un procès pourra être condamnée au paiement des honoraires de l'avocat de la partie gagnante.

Nous devons veiller à ce qu'il n'en résulte pas une nouvelle injustice. L'enjeu d'un procès en devient en effet significativement plus important. Les personnes financièrement moins favorisées n'oseront plus s'adresser aux tribunaux.

En outre, on constate de grandes disparités entre les honoraires des avocats et les directives des différents barreaux. L'instauration de barèmes peut y remédier et garantir une sécurité juridique en ce qui concerne le coût et éviter aux juges de systématiquement devoir apprécier le caractère raisonnable des honoraires. Tant l'instauration de ces barèmes que le recouvrement des honoraires auprès de la partie succombante figurent dans l'accord de gouvernement.

Quelle est la position de la ministre ? Quelles initiatives a-t-elle prises pour mettre en œuvre ce point de l'accord de gouvernement et quel est le calendrier prévu ?

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Je ne sais pas encore quelle décision je prendrai et je cherche une solution en concertation avec les barreaux.

(*En français*) On ne peut laisser les choses en l'état

De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 **Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de procedurekosten" (nr. 3732)**

01.01 **Hilde Claes** (sp.a-spirit): Op 2 september 2004 oordeelde het Hof van Cassatie dat in de toekomst de verliezende partij in een rechtszaak kan veroordeeld worden tot het betalen van de erelonen van de advocaat van de winnende partij.

We moeten erop toezien dat hierdoor geen nieuwe onrechtvaardigheid ontstaat. Dit maakt de inzet van een rechtszaak immers beduidend groter. Minder kapitaalkrachtigen zullen zich niet meer tot de rechtbanken durven wenden.

Bovendien bestaan er grote verschillen tussen de erelonen van advocaten onderling en de richtlijnen van de verschillende balies. Het invoeren van barema's kan hier een oplossing bieden, zodat er rechtszekerheid ontstaat inzake de kostprijs en de rechters niet telkens over de redelijkheid van de erelonen moeten oordelen. Zowel het invoeren van die barema's als het verhalen van de erelonen op de verliezende partij werden in het regeerakkoord opgenomen.

Wat is het standpunt van de minister? Welke initiatieven neemt ze om dit punt van het regeerakkoord uit te voeren en binnen welk tijdsbestek?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Ik weet nog niet welke beslissing ik zal nemen en zoek een oplossing in overleg met de balies.

We kunnen de dingen om vele redenen niet op hun

pour beaucoup de raisons, notamment au vu de notre objectif de diminution de l'arriéré judiciaire.

Par ailleurs, en matière d'accès à la Justice, la solution va avoir une importance non négligeable. J'ai demandé aux Ordres des Barreaux francophone et néerlandophone de me remettre leurs propositions en cette matière. Nous attendons celles-ci.

J'avais beaucoup travaillé sur ce sujet à l'époque où j'étais ministre de l'égalité des chances.

Il se fait que l'arrêt de la Cour de Cassation du 2 septembre nous pousse à aller plus vite en besogne pour éviter des lenteurs engendrées par une nouvelle jurisprudence qui pourrait se développer à partir de cet arrêt.

En conclusion, je vous propose de revenir sur ce sujet en novembre prochain.

L'incident est clos.

02 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la formation des gardiens de prison" (n° 3716)

02.01 Olivier Maingain (MR): A la suite d'une décision du Conseil d'Etat de suspendre une sanction infligée par la direction de la prison d'Iltre à un détenu ayant usé de la force à l'égard d'un gardien de prison, un mouvement de grève est survenu dans plusieurs prisons du pays.

Selon la presse, «un team pour la formation des gardiens pourrait voir le jour».

En juin dernier, vous nous disiez que des tables rondes avaient été organisées avec le personnel pénitentiaire, notamment en ce qui concerne la formation. Ces discussions devaient déboucher sur une note et un plan budgétaire pluriannuel.

Quelles sont les premières conclusions de ces tables rondes ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Cette question est fondamentale. Quand on connaît les difficultés du travail des agents pénitentiaires, on ne peut laisser les choses en l'état. Les tables rondes sont terminées et débouchent sur des propositions précises en vue d'améliorer cette formation, tant du point de vue de la durée que de celui des programmes, formation que je veux théorique et pratique à la fois.

beloop laten, meer bepaald omdat we de gerechtelijke achterstand willen wegwerken.

De oplossing zou trouwens belangrijk zijn voor de toegang tot Justitie. Ik heb aan de Orde des barreaux francophone en aan de Orde van Vlaamse balies gevraagd hun voorstellen terzake in te dienen. We wachten op de voorstellen..

Ik heb veel gewerkt rond dit onderwerp toen ik minister voor Gelijke Kansen was.

Het arrest van het Hof van Cassatie van 2 september verplicht ons sneller te werken omdat door dit arrest een nieuwe rechtspraak zou kunnen ontstaan. Dit zou tot vertraging kunnen leiden en dat moeten we voorkomen.

Kortom, ik stel voor dat we in november op dit onderwerp terugkomen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opleiding van de cipers" (nr. 3716)

02.01 Olivier Maingain (MR): Naar aanleiding van een beslissing van de Raad van State tot schorsing van een door de directie van de gevangenis van Iltre aan een gedetineerde opgelegde sanctie – de betrokkene had geweld gebruikt ten aanzien van een gevangenvaarder – is in verscheidene gevangnissen van het land een staking uitgebroken.

Volgens de pers zou mogelijk een team belast met de opleiding van gevangenvaarders worden opgericht.

In juni jongstleden verklaarde u dat rondetafelconferenties met het personeel van de strafinrichtingen hadden plaatsgevonden, met name over de opleiding. Die gesprekken moesten uitmonden in een nota en een meerjarenbegrotingsplan.

Wat zijn de eerste conclusies van die rondetafelconferenties?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Deze kwestie is van essentieel belang. De gevangenvaarders hebben het allesbehalve gemakkelijk, en men beseft dan ook dat er iets moet veranderen.

De rondetafelconferenties zijn afgelopen en monden uit in precieze voorstellen met het oog op een verbetering van de opleiding, zowel uit het oogpunt van de duur als van de programma's. Ik streef naar een opleiding die zowel theoretisch als

La note est réalisée et est toujours en négociation en fonction des discussions budgétaires.

L'incident est clos.

03 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conditions légales et les exigences linguistiques pour contracter mariage" (n° 3736)

03.01 Olivier Maingain (MR): «Qui veut épouser un partenaire flamand doit apprendre le néerlandais». C'est la dernière trouvaille de Marino Keulen, membre du gouvernement flamand, relatée par la presse. Il préconise également cette obligation pour l'étranger qui veut épouser un ressortissant de l'Union européenne établi en Région de langue néerlandaise.

La liberté de mariage est une liberté fondamentale. Il n'y a pas encore de contrainte pour savoir qui on peut épouser selon ses origines, son appartenance, sa domiciliation.

Je cite le quotidien flamand *Het Nieuwsblad*: "Il s'agit d'un groupe très important de primo-arrivants qui de manière générale devront fournir de gros efforts s'ils veulent s'intégrer chez nous. Car ils ne parlent pas notre langue et ignorent tout de nos lois, de notre organisation sociale et de notre culture»

C'est à croire que le mariage est d'abord un choix de société avant d'être un choix personnel ! On pourrait aussi s'inquiéter de voir des officiers de l'état civil se laisser imprégner par ce type de recommandation.

Le ministre Keulen a-t-il fait part de ses intentions, sachant que les conditions requises pour contracter mariage, prévues aux articles 144 et suivants du Code civil, sont de compétence fédérale ?

Quelles sont les mesures que vous pourriez prendre si ce projet venait à se concrétiser ?

Quelles mesures pourriez-vous ordonner aux parquets des procureurs du Roi qui ont mission le contrôle du respect des obligations auprès des officiers de l'état civil pour prévenir tout risque de déviance à ce propos ?

Il est peut-être bon de rappeler par circulaire la jurisprudence déterminant ce que sont les principes d'ordre public pouvant justifier le refus de

praktisch is.

De nota is klaar en er wordt nog altijd over onderhandeld in het kader van de begrotingsbesprekingen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wettelijke voorwaarden en de vereiste talenkennis om te huwen" (nr. 3736)

03.01 Olivier Maingain (MR): "Wie met een Vlaamse partner wil huwen, moet Nederlands leren". Dat is de jongste vondst van Marino Keulen, lid van de Vlaamse regering, zo stond in de pers te lezen. Hij wil die verplichting eveneens ingevoerd zien voor vreemdelingen die huwen met een in het Nederlandse taalgebied gevestigde EU-onderdaan.

De huwelijksvrijheid is een grondrecht. Er gelden nog geen beperkingen met betrekking tot de keuze van de huwelijkspartner naargelang van zijn of haar herkomst, de bevolkingsgroep waartoe hij of zij behoort, de plaats waar hij of zij woont.

(Nederlands) Ik citeer uit *Het Nieuwsblad*: "Het gaat om een zeer grote groep nieuwkomers die doorgaans een grote behoefte hebben aan inburgering. Ze spreken onze taal niet en zijn niet vertrouwd met onze wetgeving, maatschappelijke ordening en cultuur."

Men zou haast gaan geloven dat bij het huwelijk de keuze van een maatschappij belangrijker is dan de keuze van een levenspartner! Het is een beangstigende gedachte dat sommige ambtenaren van de burgerlijke stand zich door dergelijke aanbevelingen zouden kunnen laten beïnvloeden.

Heeft minister Keulen u op de hoogte gebracht van zijn voornemen? De voorwaarden waaraan voldaan moet worden om te kunnen huwen, de artikelen 144 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, zijn immers een federale bevoegdheid.

Wat kan u ondernemen mocht zijn voornemen werkelijkheid worden?

Welke maatregelen kan u opleggen aan de parketten van de procureurs des Konings die er moeten op toezien dat de ambtenaren van de burgerlijke stand hun verplichtingen naleven om te voorkomen dat ze hun boekje te buiten zouden gaan?

Men zou misschien in een circulaire een overzicht kunnen geven van de rechtspraak die bepaalt op grond van welke beginselen van openbare orde het voltrekken van een huwelijk geweigerd kan worden.

célébration du mariage mais pas la méconnaissance d'une langue.

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Le droit au mariage n'est soumis qu'aux conditions prévues aux articles 144 et suivants du Code civil et relève totalement de la compétence fédérale. Le ministre flamand des Affaires intérieures ne peut non plus intervenir au niveau du droit de séjour ni soumettre le droit au regroupement familial à des conditions d'intégration.

Il va de soi que soumettre le droit au mariage à des obligations telles que la connaissance linguistique va à l'encontre du droit à la vie privée, du droit au mariage tel qu'énoncé aux articles 8 et 12 de la Convention européenne des droits de l'homme.

C'est la procédure d'annulation, prévue à l'article 184 du Code civil, qui constitue le bon instrument de la lutte contre les mariages de complaisance.

03.03 Olivier Maingain (MR): Ne conviendrait-il pas d'envisager une circulaire à l'intention de tous les officiers de l'état civil pour leur rappeler les limites légales à respecter dans le cadre d'un mariage ?

L'incident est clos.

04 Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison centrale de Louvain" (n° 3740)

04.01 Carl Devlies (CD&V): Depuis quelque temps, un sixième de la capacité de la prison centrale de Louvain est réservé à des personnes en détention provisoire qui font l'objet d'une procédure pénale à Bruxelles. Elles doivent régulièrement comparaître devant le juge pénal à Bruxelles.

Est-il normal que des gens qui font l'objet d'une arrestation provisoire ordonnée par le tribunal de Bruxelles soient incarcérés à Louvain? La police locale de Louvain est mise à contribution pour le transfert des détenus vers Bruxelles. Quelles mesures la ministre va-t-elle prendre?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): En raison de la surpopulation des prisons bruxelloises, des détenus sont transférés à la prison centrale de Louvain depuis la fin des années quatre-vingt. Il s'agit de détenus dont le

Taalonkundigheid behoort echter niet tot die beginselen.

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het recht om te huwen is enkel onderworpen aan de voorwaarden die opgesomd worden in de artikelen 144 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. Alleen de federale overheid is ter zake bevoegd. De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur kan evenmin optreden op het vlak van het verblijfsrecht en is niet gemachtigd om het recht op de gezinshereniging afhankelijk te maken van het vervullen van voorwaarden inzake integratie.

Het is evident dat als men het recht om te huwen aan een aantal verplichtingen zoals de talenkennis onderwerpt, men een inbreuk pleegt op het recht op privacy evenals op het recht om te huwen zoals omschreven in de artikelen 8 en 12 van het Europees Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens.

De annulatieprocedure bepaald in artikel 184 van het Burgerlijk Wetboek is het geijkte instrument om de schijnhuwelijken te bestrijden.

03.03 Olivier Maingain (MR): Zou men alle ambtenaren van de burgerlijke stand in een circulaire niet moeten wijzen op de wetsbepalingen die bij het sluiten van een huwelijk moeten worden nageleefd?

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de centrale gevangenis te Leuven" (nr. 3740)

04.01 Carl Devlies (CD&V): Sinds geruime tijd wordt een zesde van de capaciteit van de centrale gevangenis te Leuven voorbehouden voor mensen in voorlopige hechtenis tegen wie in Brussel een strafprocedure loopt. Zij moeten regelmatig voor de Brusselse strafrechter verschijnen.

Is het normaal dat veroordeelden samen met mensen in voorlopige hechtenis in de gevangenis zitten? Is het normaal dat mensen die door de Brusselse rechtbank voorlopig worden aangehouden in een Leuvense gevangenis zitten? De lokale Leuvense politie wordt extra belast door het gevangentransport naar Brussel. Welke maatregelen zal de minister nemen?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Wegens de overbevolking van de Brusselse gevangenis worden als sinds het einde van de jaren tachtig gedetineerden overgebracht naar de centrale gevangenis van Leuven. Het gaat over

dossier a déjà été transmis au tribunal. Ils ne doivent donc plus comparaître devant la chambre du conseil.

Les détenus bruxellois sont hébergés dans une aile séparée et sont soumis à un autre régime pénitentiaire. Leur présence pose peu de problèmes pour la gestion journalière de la prison. Pour le moment, il n'y a donc pas lieu de modifier la situation.

L'article 23 de la loi sur la police stipule que le transfert de détenus relève de la compétence de la police de Louvain.

(En français) La police de Louvain est responsable des transferts à partir des prisons de Louvain. Les transferts supplémentaires ont été considérés pour le calcul du corps de sécurité, soit six personnes, avec un effectif actuel de trois. La zone de police reçoit néanmoins une compensation financière équivalente au personnel manquant. Le personnel complémentaire, en cours de formation, sera opérationnel avant fin 2004.

Les possibilités de l'administration pénitentiaire, la surpopulation et les droits et devoirs des prisonniers constituent des fait indéniables.

04.03 Carl Devlies (CD&V): Le problème essentiel est la surpopulation dans les prisons bruxelloises. Il faut y remédier. En outre, la police locale n'est responsable que du transfert de détenus dans une même ville et non du transport entre deux arrondissements judiciaires.

L'incident est clos.

05 Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison secondaire de Louvain" (n° 3741)

05.01 Carl Devlies (CD&V): Un certain nombre d'exams médicaux ne sont plus effectués dans la prison auxiliaire de Louvain mais dans un centre médical (Centrum voor huisartsen) situé à proximité. Le transport de détenus n'est toutefois pas sans risques et il occasionne une surcharge de travail pour la police.

Pourquoi ces exams ne peuvent-ils plus être réalisés au sein même de la prison?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre *(en néerlandais)*: Les exams pour lesquels la prison

gedetineerden wier dossier al is verzonden naar de rechtbank. Zij moeten dus niet meer voor de raadkamer verschijnen.

De Brusselse gedetineerden zitten in een afzonderlijke vleugel en vallen onder een ander gevangenisregime. Hun aanwezigheid doet weinig problemen rijzen in het dagdagelijkse gevangenisbeheer. Er is dus voorlopig geen reden om de zaken te veranderen.

Ingevolge artikel 23 van de Politiewet is de Leuvense politie verantwoordelijk voor het overbrengen van gevangenen.

(Frans) De Leuvense politie is verantwoordelijk voor het overbrengen van gedetineerden vanuit de Leuvense gevangnissen. Bij de berekening van het vereiste aantal leden van het veiligheidskorps werden de bijkomende transporten in aanmerking genomen. De huidige formatie telt drie leden terwijl er plaats is voor zes. Toch ontvangt de politiezone een financiële compensatie voor het ontbrekende personeel. Het bijkomende personeel, dat nu wordt opgeleid, zal vóór eind 2004 operationeel zijn.

De mogelijkheden van het gevangenisbestuur, de overbevolking en de rechten en plichten van de gevangenen zijn factoren waarmee terdege rekening moet worden gehouden.

04.03 Carl Devlies (CD&V): Het basisprobleem is de overbevolking in Brussel. Die moet worden verholpen. Bovendien is de lokale politie enkel verantwoordelijk voor gevangenvervoer in dezelfde stad en niet voor het vervoer tussen twee gerechtelijke arrondissementen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hulpgevangenis te Leuven" (nr. 3741)

05.01 Carl Devlies (CD&V): Een aantal medische onderzoeken wordt niet langer in de hulpgevangenis van Leuven zelf uitgevoerd, maar in het nabijgelegen Centrum voor Huisartsen. Het vervoer van gevangen is evenwel niet zonder risico's en legt bovendien extra druk op de politie.

Waarom kunnen deze onderzoeken niet meer in de gevangenis zelf worden uitgevoerd?

05.02 Minister Laurette Onkelinx *(Nederlands)*: Gespecialiseerde onderzoeken waarvoor in de

ne dispose pas de matériel adéquat - radiographie, examen relatif à la tuberculose - sont réalisés ailleurs. Les détenus sont alors transférés soit vers le CMC de Saint-Gilles ou vers un centre voisin, en l'occurrence le "Centrum voor Huisartsen".

(En français) L'accompagnement policier est de plus en plus fréquent, notamment suite à l'augmentation du nombre d'évasions à partir de centres médicaux.

Ce seront donc les gardiens de prison ou la police locale qui accompagneront les personnes présentant un profil plus difficile.

05.03 Carl Devlies (CD&V): À terme, l'achat d'une installation de radiologie n'est-il pas moins onéreux et ne présente-t-il pas moins de risque que le transfert de prisonniers ?

La sous-traitance de certains actes médicaux est-elle liée à la situation financière de la Justice ?

05.04 Laurette Onkelinx, ministre *(en français)*: L'administration devrait procéder, le cas échéant, à une analyse détaillée afin d'opter pour la solution la plus rentable en termes de coûts et d'accompagnement.

L'incident est clos.

06 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nomination d'huissiers de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 3761)

06.01 Olivier Maingain (MR): Il y a un an, je vous interrogeais au sujet des légitimes inquiétudes des huissiers de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde portant sur le déséquilibre linguistique au niveau de la répartition - largement en faveur des néerlandophones - et sur les critères retenus par votre prédécesseur pour procéder aux nominations.

A cette occasion, j'avais cité un arrêt du Conseil d'Etat annulant la nomination d'un huissier de justice néerlandophone, notamment parce que les critères retenus n'étaient pas pertinents au regard des avis rendus préalablement.

Vous m'aviez répondu qu'il ne pouvait être question de retenir, parmi les critères en vue d'une nomination, la langue mais bien l'aptitude

gevangenis geen materiaal voorhanden is - radiografie, tbc-onderzoek - worden elders uitgevoerd. Ofwel worden gedetineerden daarvoor naar het CMC van Sint-Gillis gebracht, ofwel naar een centrum in de buurt, in casu het Centrum voor Huisartsen.

(Frans) Er wordt steeds vaker voor politiebegeleiding gezorgd. Dat heeft met de stijging van het aantal ontsnappingen uit medische centra te maken.

De cipers of de lokale politie - voor gevaarlijke gevangenen en gevangenen van wie een ontsnappingspoging kan worden verwacht - zullen dus het transport begeleiden.

05.03 Carl Devlies (CD&V): Is de aanschaf van een radiologie-installatie op termijn niet goedkoper en risicolozier dan het vervoeren van gevangenen?

Heeft de financiële situatie van Justitie iets te maken met het uitbesteden van bepaalde medische handelingen?

05.04 Minister Laurette Onkelinx *(Frans)*: De administratie zou, in voorkomend geval, een gedetailleerde analyse moeten laten uitvoeren om, in termen van kosten en begeleiding, voor de meest rendabele oplossing te kunnen kiezen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de benoeming van gerechtsdeurwaarders in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 3761)

06.01 Olivier Maingain (MR): Een jaar geleden stelde ik u een vraag over de terechte ongerustheid bij de gerechtsdeurwaarders van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde met betrekking tot het taalonevenwicht inzake de verdeling - dat ruim in het voordeel van de Nederlandstaligen uitvalt - en over de criteria die door uw voorganger op het stuk van de benoemingen werden gehanteerd.

Ik citeerde toen uit een arrest van de Raad van State tot schorsing van de benoeming van een Nederlandstalige gerechtsdeurwaarder. De Raad van State oordeelde met name dat de gehanteerde criteria niet relevant waren in het licht van de vooraf uitgebrachte adviezen.

U antwoordde mij toen dat de taal van de betrokkene geenszins als criterium met het oog op een benoeming mocht worden gehanteerd, maar

professionnelle, l'ancienneté, la formation ou les qualités humaines en précisant que vous prendriez la responsabilité de soumettre des arrêtés de nomination d'huissiers principalement francophones dans le respect des procédures et critères légaux afin de corriger ce déséquilibre inacceptable au regard de la réalité socio-linguistique de l'arrondissement.

Sept places d'huissiers de justice sont actuellement vacantes dans cet arrondissement et vous seriez en possession de tous les avis légaux requis pour procéder aux nominations.

Etes-vous décidée à supprimer ce déséquilibre en nommant, au vu de la vacance des postes et à conditions égales, des huissiers de justice francophones ?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Actuellement, huit places d'huissiers de justice sont vacantes à Bruxelles-Hal-Vilvorde et une neuvième place sera publiée le 2 octobre prochain au Moniteur belge.

S'agissant de la procédure de nomination, trois nominations seront publiées le mois prochain au Moniteur. Deux d'entre elles concernent Bruxelles et la troisième concerne Vilvorde.

S'agissant des places à Schaerbeek et à Uccle, les projets d'arrêtés de nomination sont en cours.

Le dossier relatif à la place à Bruxelles est actuellement à l'examen.

S'agissant des deux dernières places vacantes, les dossiers me parviendront la semaine prochaine lorsque tous les avis seront rentrés.

S'agissant du problème relatif au régime linguistique, je réitère ma réponse formulée il y a un an, à savoir que les candidats sont nommés sur des critères objectifs, classés et ensuite répartis suivant le régime linguistique. L'ensemble de la procédure étant évidemment dominé par un examen des qualités professionnelles des candidats.

06.03 Olivier Maingain (MR): Puis-je en déduire qu'il y aura un rééquilibrage linguistique?

dat wel de beroepsbekwaamheid, het aantal dienstjaren, de opleiding en de menselijke kwaliteiten in aanmerking moesten worden genomen. U preciseerde tevens dat u besluiten zou uitvaardigen tot benoeming van voornamelijk Franstalige gerechtsdeurwaarders, met inachtneming van de wettelijke procedures en criteria, teneinde dat onaanvaardbaar onevenwicht, dat niet strookt met de sociale en taalrealiteit van het arrondissement, recht te zetten.

In dat arrondissement zijn momenteel zeven ambten van gerechtsdeurwaarder vacant en u zou thans in het bezit zijn van alle wettelijk vereiste adviezen om tot de benoemingen te kunnen overgaan.

Is u vastbesloten dat onevenwicht recht te zetten door, gelet op de vacante ambten en bij gelijke voorwaarden, Franstalige gerechtsdeurwaarders te benoemen

06.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Momenteel zijn er acht ambten van gerechtsdeurwaarder vacant in Brussel-Halle-Vilvoorde en zal de vacantieverklaring van een negende ambt in het Belgisch Staatsblad van 2 oktober eerstkomend worden gepubliceerd.

Wat de benoemingsprocedure betreft, zullen volgende maand in het Belgisch Staatsblad drie benoemingen worden gepubliceerd. Twee ervan hebben betrekking op Brussel en de derde op Vilvoorde.

Inzake de ambten in Schaarbeek en Ukkel, worden de ontwerpen van benoemingsbesluit thans opgesteld.

Het dossier met betrekking tot het ambt in Brussel wordt momenteel onderzocht.

Wat de twee laatste vacante ambten betreft, zal men mij de dossiers volgende week bezorgen wanneer alle adviezen zullen zijn ontvangen.

In verband met het probleem betreffende de taalrol, herhaal ik het antwoord dat ik een jaar geleden al heb gegeven, namelijk dat de kandidaten worden benoemd op grond van objectieve criteria, dat zij worden gerangschikt en dat er nadien een verdeling plaatsvindt volgens de taalrol. Een examen waarbij naar de professionele vaardigheden van de kandidaten wordt gepeild, vormt uiteraard het zwaartepunt van die hele procedure.

06.03 Olivier Maingain (MR): Mag ik daaruit afleiden dat het taalonevenwicht zal worden rechtgezet?

06.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*):
Vous verrez au mois d'octobre ce qu'il en est.

06.04 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): U zal
in oktober kunnen vaststellen hoe de vork in de
steel zit.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

*La discussion des questions et interpellations se
termine à 14h.45.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties
eindigt om 14.45 uur.*